

Workshop observatie-instrument moderne vreemde talen

Irene de Kleyn

Charline Rouffet

Lerarenopleiders MVT

ResearchEd



Inhoud workshop



Achtergrond en doel van de ontwikkeling van het observatie-instrument



Presentatie van het observatie-instrument



Inzet van het observatie-instrument

Achtergrond en doel

- Brug tussen vakdidactische theorie en de (stage)praktijk.
- Vakdidactische principes van communicatief taalonderwijs.
- Eenduidig vakdidactisch referentiekader
- Aanvulling op pedagogisch-didactische observatie-instrument.

Ontwerp

- Literatuurreview
- Lesobservaties in de praktijk
- Expertsessies
- Gebaseerd op format ICALT (RUG, 2019)
 - Hoofdcategorieën
 - Indicatoren
 - Voorbeelden van vakdidactisch handelen
 - Likertschaal van 1- 4

Hoofdcategoriën



Indicatoren

Indicatoren 'Vaardigheid'

1. Functionele en/of creatieve activiteiten
2. Aansluiting (ERK-)niveau, passende mate van vrije productie / op begrip gericht
3. Verbindt activiteiten expliciet aan een communicatief leerdoel
4. Passende scaffolding
5. Stimuleert strategieën
6. Formatieve evaluatie

Indicatoren 'Doeltaal'

1. Communicatiemiddel
2. Leermiddel
3. In communicatie met de docent
4. In communicatie onderling

Indicatoren 'Focus on form'

1. Geplande aandacht op vormaspecten binnen betekenisvolle, communicatieve context
2. Ongepland

Indicatoren 'Mate van integratie'

1. Samenhang tussen verschillende vaardigheden
2. Geïntegreerd

Inzet instrument

1. Lesontwerp
2. Feedback
3. Beoordeling

Inzet instrument bij lesontwerp

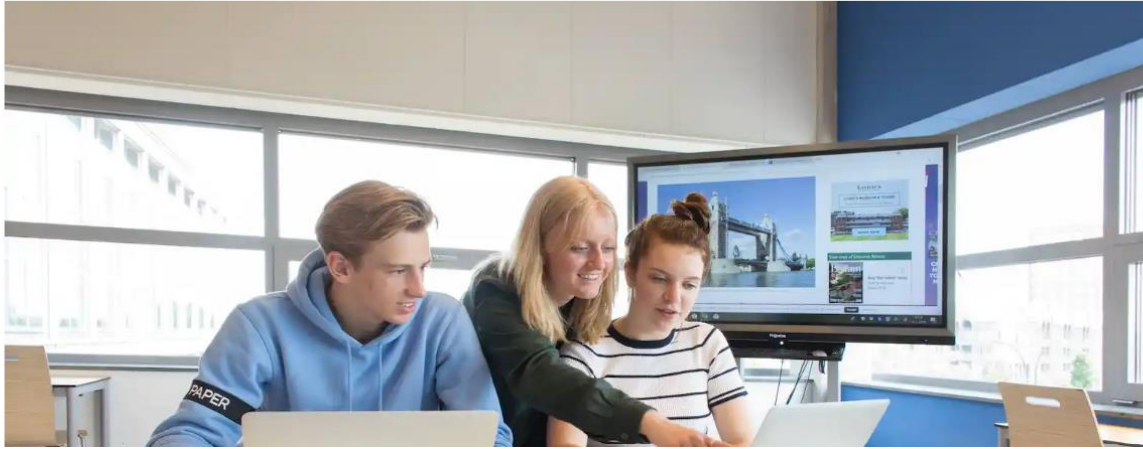
- Scan in tweetal het lesplan van de student
- Bepaal samen welke vaardigheden waarschijnlijk gescoord kunnen worden
- Wat verwacht je te zien in concreet vakdidactisch handelen?

Inzet instrument voor feedback

- Lesfragment bekijken en eventueel scoren (voldoende zichtbaar/onvoldoende zichtbaar). Focus op leesvaardigheid, inzet doeltaal.
- Bespreken in groepen:

Videofragment

ONDERZOEK NAAR EFFECTIEF COMMUNICATIEF TAALONDERWIJS



Downloads en links

- ↓ [Observatie-instrument voor communicatief vreemdetalenonderwijs](#)
- ↓ [Observation-instrument communicative modern foreign language teaching](#)
- ↓ [Begrippenlijst bij de instrumenten](#)
- ↓ [Glossary for the instruments](#)



[Onderzoek naar effectief, communicatief taalonderwijs | Hogeschool Utrecht \(hu.nl\)](#)

Rouffet, C.; de Kleyn, I.; IJzerman, M.; van Beuningen, C., de Graaff, R. (2023). Een vakdidactisch observatie-instrument voor communicatief vreemdetalenonderwijs: brug tussen theorie en praktijk, *Levende Talen Tijdschrift*. (24)2, 2-15



HIER KOMT ALLES SAMEN